

PARA SU PUBLICACIÓN INMEDIATA  
30 de octubre de 2009

CONTACTO: Matt Anderson  
[matt.anderson@budget.state.ny.us](mailto:matt.anderson@budget.state.ny.us)  
518.473.3885

**GOBERNADOR PATERSON ANUNCIA QUE EL ESTADO DEBE ENCONTRAR UNA SOLUCIÓN AL DÉFICIT PRESUPUESTARIO DE \$10 MIL MILLONES EN LOS PRÓXIMOS DOS AÑOS**

*El continuo descenso de entradas tiene como resultado un déficit en el corriente año de \$3.200 mil millones; un déficit de \$6.800 mil millones para el año 2010-2011.*

*El plan de reducción del déficit del Gobernador cerraría la brecha presupuestaria actual; acortaría el desequilibrio proyectado para los dos próximos años por la mitad.*

El gobernador David A. Paterson anunció hoy que el Estado debe encontrar una solución al déficit presupuestario de \$10 mil millones en los próximos dos años, incluido en ello un desequilibrio de \$3.200 mil millones del año fiscal corriente y \$6.800 mil millones en el año fiscal subsiguiente. También continúa abrogando por una acción legislativa rápida en la sesión especial programada para el 10 de noviembre en la cual se tratará su Plan de Reducción de Déficit en los próximos dos años por \$5 mil millones, el cual cerraría la brecha actual y acortaría por mitad el déficit combinado previsto de \$10 mil millones.

«El desafío fiscal que enfrentamos está claro y es innegable», afirmó el gobernador Paterson. «Las entradas han continuado su desplome muy por debajo de los cálculos conservativos previstos y se necesita actuar de inmediato para poder restaurar la integridad fiscal de nuestro presupuesto estatal. Una demora en las decisiones difíciles que inevitablemente debemos tomar no ayuda en nada, y por lo contrario, hacen las cosas más difíciles».

El 15 de octubre, el gobernador Paterson propuso un Plan de Reducción de Presupuesto por \$5 mil millones en un periodo de dos años, el cual incluye un ahorro en el corriente año de \$3 mil millones. El plan financiero del Estado propone la implementación de acciones adicionales que cerrarían la brecha presupuestaria actual por aproximadamente unos \$200 millones, por un promedio total de ahorros de medio año que propone el Gobernador de \$3.200 mil millones. Estos ahorros adicionales se lograrían por medio de controles adicionales en los gastos de las agencias; la retención interna de actividades de servicios informáticos; y el uso de fondos superávit (tales como los fondos en exceso de compensación laboral que los asegurados han indicado remitirán y dinero programado actualmente con propósitos de administración de deudas, entre otros).

Un enlace al informe completo lo puede obtener en el siguiente sitio:  
[http://publications.budget.state.ny.us/budgetFP/midYear\\_update/2009-10\\_MidYearUpdate.pdf](http://publications.budget.state.ny.us/budgetFP/midYear_update/2009-10_MidYearUpdate.pdf).

## *Predicción Económica / Entradas*

La División del Presupuesto ha hecho una revisión de la predicción del déficit para el corriente año de \$3.200 mil millones, un incremento de \$1.04 mil millones del estimado en julio por \$2.100 mil millones. Este aumento refleja revisiones de descenso en las entradas del Estado por unos \$930 millones que casi enteramente se deben a un descenso en las recaudaciones de impuestos personales, como también unas revisiones de aumento en los gastos previstos de \$106 millones.

Dichas revisiones de descenso de entradas previstas reflejan principalmente una economía estatal que continúa persistentemente débil, lo cual ha tenido como resultado recaudaciones de impuestos, a lo que va del año, más bajas de lo previsto. Los datos recientes indican que la economía del Estado de Nueva York deterioró más rápido durante la primera parte del 2009 de lo anticipado originalmente en julio.

Según el Censo Trimestral sobre Empleo y Salarios de la Oficina sobre Estadísticas Laborales (*Labor Statistic's Quarterly Census of Employment and Wages, QCEW*), los salarios en el estado de Nueva York bajaron por un 15.0 por ciento durante el primer trimestre del año 2009, el descenso trimestral más grande de los últimos 34 años desde que se recopilan dichos datos. Los salarios anuales en el estado ahora se predice caerán por un 5.8 por ciento en el 2009, siendo también éste el declive anual más grande en la historia del censo sobre estadísticas laborales (QCEW). Los ingresos personales y el empleo no agrícola también se predicen tendrán un declive de un 2.8 por ciento y un 2.3 por ciento respectivamente, en el 2009.

La División del Presupuesto calcula que la recesión estatal actual no terminará sino hasta la segunda parte del año 2010. Sin embargo, existen riesgos adversos considerables en el cálculo del lapso de tiempo previsto y la fortaleza de la recuperación económica, dado el descenso del salario, no antes visto, experimentado en el declive actual, particularmente entre los individuos de altos ingresos. El sobrecargo sobre los individuos que ganan altos ingresos, aprobado en el presupuesto estatal, ahora se predice tendrá como resultado entradas por unos \$3.600 mil millones durante el año fiscal corriente, un descenso de \$400 millones o el 10 por ciento de lo previsto originalmente en \$4 mil millones.

Como un reflejo de que la economía continúa débil, el Fondo General de impuestos personales a lo largo del segundo trimestre del 2009-2010 del año fiscal, fue de \$606 millones por debajo de lo estimado en las predicciones de julio. En promedio, a lo que va del año 2009-2010 las recaudaciones de impuestos personales han decaído por unos \$4.400 mil millones o el 22 por ciento del 2008-2009.

El descenso previsto en las bonificaciones de Wall Street para el año fiscal 2009-2010 ha sufrido una revisión de un descenso del 22 por ciento de las predicciones hechas en el mes de julio, previstas en un 19 por ciento. Si bien ciertas firmas individuales han reportado ganancias fuertes debido a los bajos costos de préstamos que la Reserva Federal ha generado con las tasas de interés más bajas en la historia, y otros factores, existen otras fuerzas contraproducentes que probablemente limiten el impacto de dichos resultados en el presupuesto estatal del 2009-2010. Muchas de las bonificaciones se dan en la forma de certificados de acciones las cuales no se gravan inmediatamente. Ciertas firmas desaparecieron por completo durante la crisis financiera y no pagarán bonificaciones. Además, los esfuerzos continúan a nivel federal para restringir las compensaciones ejecutivas.

El director del Presupuesto del Estado de Nueva York, el Sr. Robert L. Megna, comentó lo siguiente: «Basándose en las tendencias actuales de entradas, queda poco optimismo para creer

que un repunte en las recaudaciones fiscales —ya sean de Wall Street o de cualquier otra fuente— nos rescatarán de nuestros problemas presupuestarios actuales. Necesitamos actuar coherentemente si queremos eliminar nuestro déficit».

Las revisiones de las predicciones hechas por el Departamento del Presupuesto también incluyen gastos más altos de lo previsto por aproximadamente unos \$106 millones en el 2009-2010. Entre los ejemplos se cuentan los costos asociados con la demora de pagos de pensiones estatales por \$960 millones según la fecha establecida por ley (\$30 millones), y reclamaciones locales más altas de lo anticipado de los Programas de Intervención Temprana y de los Trabajos de Salud Pública General (\$35 millones), entre otros.

### ***Déficits Presupuestarios de Años Múltiples***

La actualización de medio año refleja revisiones a los déficits presupuestarios por \$3.200 mil millones para el año 2009-2010; \$6.800 mil millones para el 2010-2011; \$14.800 mil millones para el 2011-2012; y \$19.500 mil millones para el 2012-2013 —un total acumulativo de \$44.300 mil millones. Ello representa un aumento de \$38.200 mil millones del déficit acumulativo previsto en julio de 2009 (\$2.100 mil millones en 2009-2010; \$4.600 mil millones en 2010-2011; \$13.300 mil millones en 2011-2012; y \$18.200 mil millones en 2012-2013).

### ***Flujo de Efectivo***

El presupuesto aprobado del 2009-2010 contiene una disposición que permite al Fondo General prestar de la Caja Conjunta de Inversión a Corto Plazo (*Short Term Investment Pool, STIP*) —la cual guarda otros fondos estatales aparte del Fondo General, tal como cuotas y entradas específicas— con motivo de satisfacer las necesidades de flujo de efectivo durante el año. Los fondos del STIP deben de reembolsarse dentro de cuatro meses o para fines del año fiscal, para el 31 de marzo de 2010, cualquiera que ocurra primero.

El Departamento del Presupuesto cree que es posible que, durante el periodo de mediados de diciembre de 2009 a principios de enero de 2010, los balances diarios disponibles en el STIP no sean suficientes para hacer los pagos actualmente programados. El Departamento del Presupuesto continuará monitoreando muy de cerca y administrando el flujo de efectivo del Fondo General durante el año fiscal y espera continuar tomando acciones sobre el efectivo, tales como alteraciones en los plazos de pagos discrecionales con motivo de mantener saldos operativos adecuados.

El Estado sostiene una reserva de dinero con motivo de hacer pagos de servicios de deudas sobre bonos programados para noviembre y diciembre de 2009, los cuales son financiados con recursos del Fondo General. También planea reservar dinero en enero de 2010 para pagos de servicios de deudas que se vencen el último trimestre del año fiscal. Los fondos para pagar servicios de deudas sobre bonos asegurados por recibos específicos, inclusive bonos de impuestos personales, se continúan apartando según los exige la ley y los convenios.

El director del presupuesto, el Sr. Robert L. Megna, manifestó lo siguiente: «El Estado de Nueva York cumple y continuará cumpliendo con las obligaciones para con los tenedores de acciones. Otros gastos, sin embargo, ultimadamente tendrán que demorarse más allá de la fecha programada de pago con el fin de administrar prudentemente el flujo de efectivo».

###